

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 37 (1990)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inserentenverzeichnis

Seite	Seite		
Andair AG, 8450 Andelfingen . . . . .	54	Neukom AG, 8340 Hinwil . . . . .	45, 58
Ascom Radiocom AG, 5400 Baden . . . . .	11	Orion AL-KO AG, 8957 Spreitenbach . . . . .	43
Ascom Telematic AG, 8036 Zürich . . . . .	80	Planzer Holz AG, 6262 Langnau b. Reiden . . . . .	56
Brevo AG, 8812 Horgen . . . . .	39	Polypack AG, 9202 Gossau SG . . . . .	Beihefter
Bundesamt für Zivilschutz, 3003 Bern . . . . .	72	Prim Industrial LTD, 2720 Tramelan . . . . .	63
Cartofont AG, 5001 Aarau . . . . .	62	Promeco AG, 5400 Baden . . . . .	27
Elektro-Winkler & Cie., 8152 Opfikon . . . . .	32	Romay AG, 5727 Oberkulm . . . . .	17
Embru-Werke AG, 8630 Rüti ZH . . . . .	66	Roth Kippe AG, 8055 Zürich . . . . .	65
Goldora Ideen AG, 8037 Zürich . . . . .	61	SBG Schweiz. Bankgesellschaft, 8021 Zürich . . . . .	73
Holz AG, 8840 Einsiedeln . . . . .	37	SSI Schäfer, 8213 Neunkirch . . . . .	70
Keller, Schutzraumanlagen, 9444 Diepoldsau . . . . .	33	Stocker Walter AG, 4852 Rothrist . . . . .	43
Kistag, 6170 Schüpfeheim . . . . .	66	Technischer Service Banholzer, 4008 Basel . . . . .	4
Krüger & Co., 9113 Degersheim . . . . .	45, 57	Thermo-Matic AG, 3633 Amsoldingen . . . . .	68
Kull AG, 8003 Zürich . . . . .	65	Ubag Tech. AG, 9015 St.Gallen . . . . .	67
Marcmetal SA, 6934 Bioggio . . . . .	74	Utz Georg AG, 5620 Bremgarten AG . . . . .	43
Meister + Cie. AG, 3415 Hasle-Rüegsau . . . . .	2	Varga AG, 6343 Rotkreuz . . . . .	69
Nägeli AG, 8594 Güttingen . . . . .	17	Weikart AG, 8152 Opfikon . . . . .	62

Inserate im  
**Zivilschutz**  
sind  
glaubwürdige  
Empfehlungen

# Offene Stellen beim Bundesamt für Zivilschutz

## EDV-Spezialist/in

für den Informatik-Dienst.

für den Einsatz in Kursen für das obere ZS-Kader und die Kantonsinstrukturen sowie für die Erarbeitung von Ausbildungsunterlagen. Höhere berufliche Ausbildung (Lehrerseminar, HTL, HWV, HKG usw.). Offizier oder in einer verantwortungsvollen Funktion des Zivilschutzes.

## Instruktoren

## Dienstchef/in

für die Leitung der Gruppe «Unterrichtsmittel» bei der Abteilung Ausbildung. Kaufmännische und/oder drucktechnische Ausbildung mit Berufserfahrung.

## Kaufmännische/r Angestellte/r

für den Bereich Druck und Verlag von Ausbildungsunterlagen und Ausbildungshilfen.

## Leiter/in

des zentralen Textverarbeitungssekretariates in der Abteilung Ausbildung. Kaufmännische Ausbildung mit praktischer Erfahrung in der Bedienung eines modernen Textsystems.

## Büroangestellte/r (Halbtagsstelle)

für das Textverarbeitungssekretariat, zur Ausfertigung von Ausbildungsunterlagen. Interesse an der Bedienung eines modernen Textsystems. Ausbildung erfolgt nötigenfalls durch uns.

## Bauingenieur/in HTL evtl. dipl. Baumeister/in oder dipl. Bauführer/in

für den Bereich «Baulicher Vollzug» von Zivilschutzbauten aller Art.

## Ingenieur/in HTL oder Lüftungstechniker/in TS/VSHL

(Fachrichtung Heizung/Lüftung/Klim 技术)  
für den Bereich «Heizungs- und Lüftungsinstallationen» in Zivilschutzbauten.

Telefonische Auskünfte erteilt gerne der Personaldienst  
Telefon 031 61 51 75, E. Stampfli

## Willi Bärtschi, Leiter Zahlungsverkehr bei der SBG.



Nichts gegen eine goldbraun gebratene Kräuterforelle. Vor allem, wenn Willi Bärtschi gleich selbst für den frischen Fisch besorgt ist. Deshalb steigt er an Sonntagen gern ins kühle Nass. Hier kann

er abschalten und auftanken. Das spüren auch seine Mitarbeiter, die er mit seiner gelösten Art förmlich ansteckt: Bei Willi Bärtschi und seinem Team verkehren die Zahlungen so leicht wie Fische im Wasser.

Von Mensch zu Mensch.  
Unsere Mitarbeiter.

